	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»		
	Многопрофильный колледж	Версия 2	СМК-К-ПГ-КОН-03-22
			Лист 1 Всего листов 8

  
 УТВЕРЖДАЮ  
 Директор МПК  
 С.А. Махновский  
 Ввести в действие с « 23 » 10 2022 г.  
 Взамен СМК-К-ПГ-КОН-03-22 Версия 1

## ПОЛОЖЕНИЕ о проведении городской олимпиады по английскому языку «PROFESSIONAL HEADWAY»

### 1 Общие положения

1.1 Настоящее положение (далее - Положение) определяет порядок организации и проведения городской олимпиады по английскому языку «Professional Headway» (далее - Олимпиада) на базе Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова» Многопрофильный колледж (далее - Колледж), её организационно-методическое обеспечение, цели и задачи, сроки её организации и проведения, порядок определения победителей и призеров.

1.2 Олимпиада проводится среди обучающихся средних профессиональных образовательных организаций города Магнитогорска.

1.3 Положение разработано на основе Федерального Закона Российской Федерации от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», СМК-ДП-01-17 Управление документированной информацией, СМК-О-РЕ-30-17 Организация олимпиад и конкурсов.

### 2 Цели и задачи

2.1 Основной целью Олимпиады является выявление наиболее одаренных и талантливых обучающихся.

#### 2.2 Задачи Олимпиады:


- совершенствование умений перевода текстов профессиональной направленности;
- совершенствование умения работать с текстом как с информационным источником;
- развитие здоровой конкуренции среди обучающихся средних профессиональных образовательных организаций города Магнитогорска.

### 3 Порядок организации и методическое обеспечение Олимпиады

3.1 Общее руководство подготовкой и проведением Олимпиады осуществляет организационный комитет Олимпиады (далее- Оргкомитет): Грипкива Галина Игоревна, Кузовлева Наталья Николаевна, преподаватели иностранного языка Многопрофильного колледжа.

#### 3.2 Задачи Оргкомитета:

- определение порядка и сроков проведения Олимпиады;
- разработка оценочных материалов Олимпиады;
- определение критериев и системы оценивания заданий Олимпиады;
- техническое обеспечение Олимпиады;
- определение состава жюри Олимпиады и организация его работы;

	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»		
	Многопрофильный колледж	Версия 2	СМК-К-ПГ-КОН-03-22

- подготовка наградных материалов;
- рассмотрение спорных вопросов, возникающие в процессе проведения Олимпиады;
- составление итогового рейтинга участников Олимпиады и награждение победителей и призёров;

– публикация в течение 3-х дней после проведения итогов Олимпиады на сайте ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И.Носова» <https://www.magtu.ru/>, сообществе Многопрофильного колледжа в «ВКонтакте» «Вести МпК» <https://vk.com/vestimpk>.

3.3 Методическое обеспечение проведения Олимпиады осуществляет предметная комиссия «Иностранного языка» Многопрофильного колледжа ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И. Носова».

3.4 Состав жюри Олимпиады формируется из числа педагогических работников предметной комиссии Иностранного языка колледжа:

- Костина Диля Фатхитдиновна, преподаватель иностранного языка высшей квалификационной категории;
- Сайфулина Диляра Маджидуллаевна, преподаватель иностранного языка высшей квалификационной категории;
- Березина Елена Евгеньевна, преподаватель иностранного языка.

3.5 Члены жюри проводят:

- оценку грамотности и соответствия нормам русского языка перевода текста профессиональной направленности;
- оценку уровня понимания содержания текста профессиональной направленности (ответы на вопросы по тексту);
- обобщение и анализ результатов Олимпиады;
- подготовку сводной ведомости результатов Олимпиады.

3.6 Члены жюри и Оргкомитет не даёт комментариев по поводу оценивания работ и начисленных баллов, в переписку с участниками не вступает.

#### **4 Участники и порядок проведения**

4.1 Участие в Олимпиаде бесплатное, на добровольной основе.

4.2 В Олимпиаде принимают участие обучающиеся III курса средних профессиональных образовательных организаций г. Магнитогорска, осваивающие специальности:

*08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений;*


*08.02.09 Монтаж, наладка и эксплуатация электрооборудования промышленных и гражданских зданий;*

*09.02.01 Компьютерные системы и комплексы;*

*09.02.07 Информационные системы и программирование;*

*13.02.11 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям);*

*15.02.03 Техническая эксплуатация гидравлических машин, гидроприводов и гидроннеавтоматики;*

	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»		
	Многопрофильный колледж	Версия 2	СМК-К-ПГ-КОН-03-22

15.02.12 Монтаж, техническое обслуживание и ремонт промышленного оборудования (по отраслям);

15.02.14 Оснащение средствами автоматизации технологических процессов и производств (по отраслям);

22.02.01 Metallургия черных металлов;

22.02.05 Обработка металлов давлением;

23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно-транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования (по отраслям);

23.02.07 Техническое обслуживание и ремонт двигателей, систем и агрегатов автомобилей.

4.3 Место и дата проведения Олимпиады – ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И. Носова», Многопрофильный колледж (Россия, Челябинская область, г. Магнитогорск, ул. Грязнова, 36), **15.11.2022 г. в 14.00** по местному времени, очно.

4.4 Состав участников Олимпиады формируется на основе заявок. Участники Олимпиады подают заявки прикрепленным файлом, оформленные согласно требованиям Приложения 1, на электронный адрес [prof.headway@mail.ru](mailto:prof.headway@mail.ru) с пометкой «ОЛИМПИАДА» в срок **до 1 ноября 2022** года. Заявки заверяются руководителем образовательной организации.

4.5 Регистрация участников олимпиады **15.11.2022 г. в 13.30** по местному времени проводится строго согласно поданным заявкам. При регистрации предоставляется бумажный вариант заявки, документ, удостоверяющий личность и подписанное согласие на обработку персональных данных (Приложение 2).

4.6 От одной организации могут быть представлены участники в количестве **не более трех человек по специальности**.

4.7 В заявке необходимо указать электронный адрес образовательной организации для отправки наградных материалов. Заявки, отправленные не по форме или позже указанной даты, к рассмотрению не принимаются.

## 5 Процедура проведения Олимпиады

5.1 Участники распределяются по аудиториям в соответствии со списками, подготовленными оргкомитетом. За каждым участником закрепляется свой регистрационный номер.


Оргкомитет отвечает за рассадку участников в аудитории в строгом соответствии со списками. В списках, подготовленных оргкомитетом для жюри, указывается только регистрационный номер участников, которые должны находиться в данной аудитории.

5.2 Участники должны сидеть в аудитории на таком расстоянии друг от друга, чтобы не видеть работу соседа. Рассадку участников в аудитории осуществляют члены жюри.

5.3 В аудиторию не разрешается брать бумагу, любые справочные материалы (словари, справочники, учебники и т.д.), мобильные телефоны и любые другие технические средства.

5.4 Олимпиада состоит из двух заданий:

- перевод профессионального текста;
- ответы на вопросы по тексту.

	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»			
	Многопрофильный колледж	Версия 2	СМК-К-ПГ-КОН-03-22	Лист 4 Всего листов 8

5.4.1 Задание «Перевод профессионального текста» позволяет оценить уровень сформированности:

- умений применять лексику и грамматику иностранного языка для перевода текста на профессиональную тему;
- умений общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы.

Задание по переводу текста с иностранного языка на русский представлено практической работой, выполняемой письменно и разработанной на английском языке. Участнику предлагается текст, соответствующий его специальности. Объем текста на иностранном языке составляет 1500-1800 знаков.

5.4.2 Задание по переводу текста с иностранного языка на русский включает 2 задачи:

- перевод текста, включающего профессиональную лексику, с иностранного языка на русский без помощи словаря;
- ответы на вопросы по тексту (вопросы предполагаются на иностранном языке).

5.4.3 Требования к отбору текстов для перевода:

- выбранный отрывок характеризуется законченностью и связностью;
- текст характеризуется профессиональной направленностью (включает информацию о важнейших отраслевых категориях, особенностях трудовой деятельности, производства и т.д.).

## 6 Продолжительность выполнения олимпиадных заданий

6.1 Перевод профессионального текста (2 задачи – 60 мин)

6.2 Перед началом олимпиады ответственный член жюри проводит инструктаж участников и объясняет им правила работы.


## 7 Критерии оценки олимпиадных заданий

7.1 Задание «Перевод профессионального текста» оценивается по двум критериям: качество письменной речи и грамотность.

7.1.1 По критерию «Качество письменной речи» ставится:

3 балла – текст перевода полностью соответствует содержанию оригинального текста; полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста; удовлетворяет общепринятым нормам русского языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Все профессиональные термины переведены правильно. Сохранена структура оригинального текста. Перевод не требует редактирования.

2 балла - текст перевода практически полностью (более 90% от общего объема текста) – понятна направленность текста и его общее содержание соответствует содержанию оригинального текста; в переводе присутствуют 1-4 лексические ошибки; искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых сочетаний, соответствует профессиональной стилистике и направленности текста; удовлетворяет общепринятым нормам русского языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Присутствуют 1-2 ошибки в переводе профессиональных терминов. Сохранена структура оригинального текста. Перевод не требует редактирования.

	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»			
	Многопрофильный колледж	Версия 2	СМК-К-ПГ-КОН-03-22	Лист 5 Всего листов 8

1 балл – текст перевода лишь на 50% соответствует его основному содержанию: понятна направленность текста и общее его содержание; имеет пропуски; в переводе присутствуют более 5 лексических ошибок; имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки.

0 баллов – текст перевода не соответствует общепринятым нормам русского языка, имеет пропуски, грубые смысловые искажения, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала и стилистической правки.

7.1.2 По критерию «Грамотность» ставится:

2 балла – в тексте перевода отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.);

1 балл – в тексте перевода допущены 1-4 лексические, грамматические, стилистические ошибки (в совокупности);

0 баллов – в тексте перевода допущено более 4 лексических, грамматических, стилистических ошибок (в совокупности).

7.2 Задание «Ответы на вопросы по тексту» оценивается по двум критериям: глубина понимания текста и независимость выполнения задания.

7.2.1 По критерию «Глубина понимания текста» ставится:

4 балла – участник полностью понимает основное содержание текста, умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении незнакомых слов по контексту;

3 балла – участник не полностью понимает основное содержание текста, умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении более 80% незнакомых слов по контексту;

2 балла – участник не полностью понимает основное содержание текста, умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении более 50% незнакомых слов по контексту;

1 балл – участник не полностью понимает основное содержание текста, с трудом выделяет отдельные факты из текста, догадывается о значении менее 50% незнакомых слов по контексту

0 баллов – участник не может выполнить поставленную задачу.


7.2.2 По критерию «Независимость выполнения задания» ставится:

1 балл – участник умеет использовать информацию для решения поставленной задачи самостоятельно без посторонней помощи;

0 баллов – полученную информацию для решения поставленной задачи участник может использовать только при посторонней помощи.

## 8 Подведение итогов Олимпиады

8.1 Баллы, полученные участником за каждую задачу, суммируются. Победителем является участник, набравший наибольшее количество баллов. Максимальное количество баллов за 2 задачи составляет 10 баллов.

	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»		
	Многопрофильный колледж	Версия 2	СМК-К-ПГ-КОН-03-22

8.2 Для осуществления учета полученных участниками Олимпиады оценок заполняются индивидуальные сводные ведомости оценок результатов выполнения заданий.

8.3 На основе указанных в п. 8.2 ведомостей формируется сводная ведомость, в которую заносятся суммарные оценки в баллах за выполнение заданий каждым участником Олимпиады.

8.4 Из результатов участников Олимпиады выделяют 3 наибольших результата, отличных друг от друга – первый, второй и третий результаты.

8.5 При равенстве баллов предпочтение отдается участнику, имеющему лучший результат за выполнение перевода текста.

8.6 Участник, имеющий первый результат, является победителем Олимпиады. Участники, имеющие второй и третий результаты, являются призерами Олимпиады.

8.7 Решение жюри оформляется протоколом.

8.8 Результаты проведенной Олимпиады объявляются всем участникам не позднее чем через три дня после ее проведения.

8.9 Все конкурсанты получают сертификаты участников в электронном виде, победители награждаются дипломами I, II и III степени. Наградные материалы высылаются на электронные адреса, указанные в заявке.

## 9 Финансовое обеспечение олимпиады

Финансовое обеспечение проведения Олимпиады осуществляется за счет собственных средств ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И. Носова» МпК.

*СМК-К-ПГ-КОН-03-22. Версия 2. Система менеджмента качества. Положение о проведении городской олимпиады по английскому языку «Professional Headway» разработали:*

преподаватель МпК



Г.И. Грипкова

преподаватель МпК

Н.Н. Кузовлева

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора по УР



Ю.В. Федосеева

Начальник УМЧ



М.С. Шеметова

Методист




О.А. Вильгаук

Председатель ПК



Ю.В. Павловская

	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»		
	Многопрофильный колледж	Версия 2	СМК-К-ПГ-КОН-03-22

**Приложение 1**

**Заявка на участие в городской олимпиаде  
«PROFESSIONAL HEADWAY»**

Электронный адрес для получения наградных материалов

\_\_\_\_\_

№	ФИО участника (полностью)	Курс	Шифр специальности	ФИО преподавателя (полностью)
1				
2				
3				

**Внимание!**

*Наградные документы будут подготовлены согласно предоставленной информации. За достоверность данных несет ответственность заполняющая сторона.*

